

MOTO GUZZI V 85TT

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

MOTO GUZZI V 85TT

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Allentare la fascetta

EN · Loosen the clamp

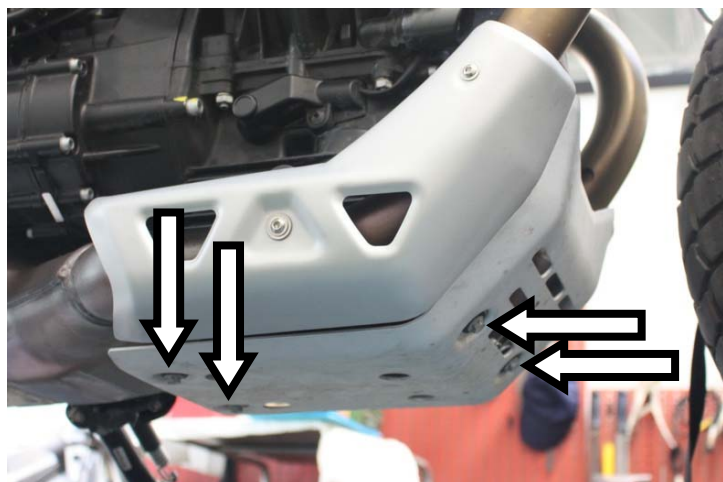
FR · Desserrer le collier indiqué



IT · Svitare la vite di fissaggio e rimuovere il terminale originale

EN · Remove the screw securing the silencer and remove original silencer

FR · Enlever la vis indiquée et déposer le silencieux d'origine



IT · Svitare le viti indicate (4) e rimuovere la protezione inferiore

EN · Remove the screws (4) shown above and remove the cover

FR ·

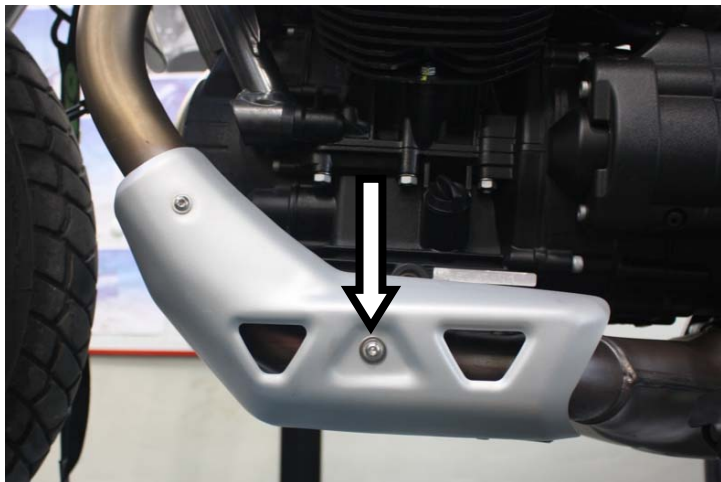


IT · Svitare le fascette anteriori (1+1) di fissaggio protezioni laterali DX/SX

EN · Remove front clamps (1 + 1) securing LH and RH side covers

FR ·

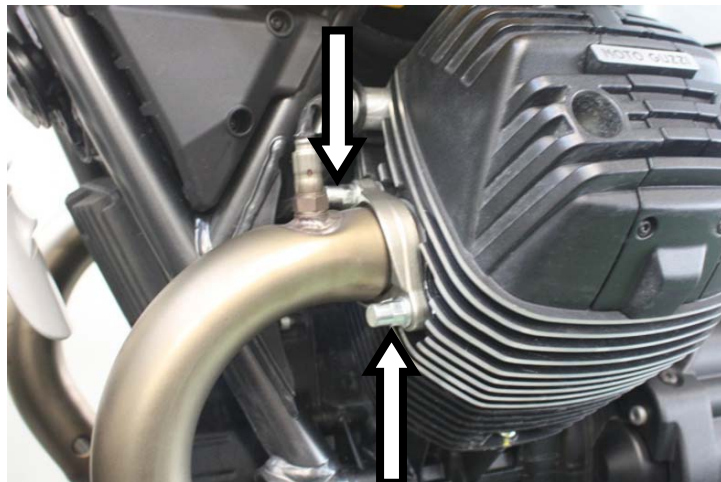
MOTO GUZZI V 85TT



IT · Svitare le viti posteriori (1+1) di fissaggio protezioni laterali DX/SX e rimuovere le protezioni comprensive di fascette anteriori

EN · Remove the screws (1 + 1) securing LH and RH side covers and remove the covers

FR ·



IT · Svitare i dadi (2+2) dai prigionieri dei cilindri DX/SX

EN · Remove the bolts (2 + 2) securing collectors to the cylinders

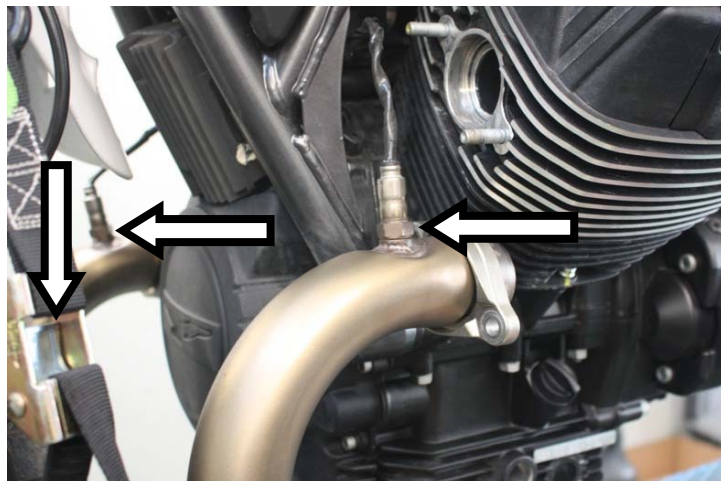
FR ·



IT · Svitare la vite indicata e sfilare i collettori dai cilindri

EN · Remove the screw shown above and move away collectors from cylinders

FR ·



IT · Svitare le sonde lambda DX/SX e rimuovere i collettori

EN · Unplug oxygen sensors and remove collectors

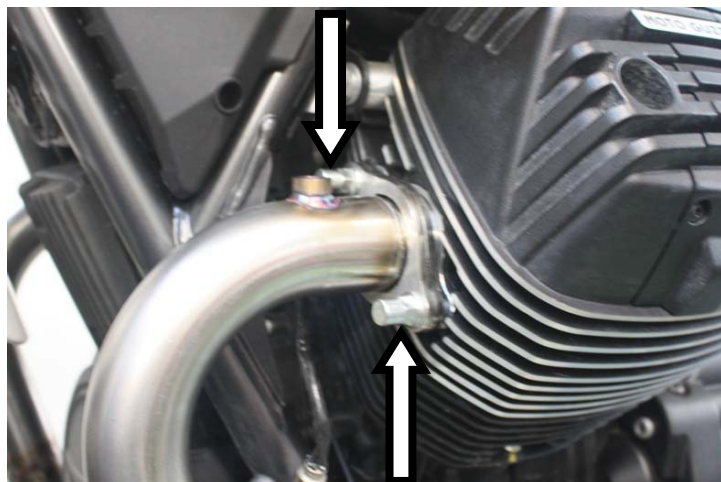
FR ·



IT · Verificare che le guarnizioni (1+1) ai cilindri DX/SX siano correttamente posizionate nelle proprie sedi

EN · Check that the original gaskets are properly seated in their place

FR ·

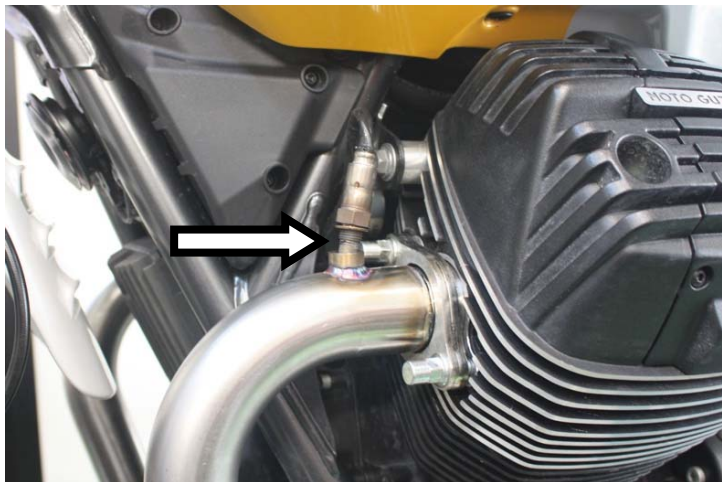


IT · Innestare i collettori DX/SX e serrare senza stringere completamente la flange ai prigionieri dei cilindri

EN · Fit LH/RH collectors and secure the flanges to the cylinders (do NOT tighten in this phase)

FR ·

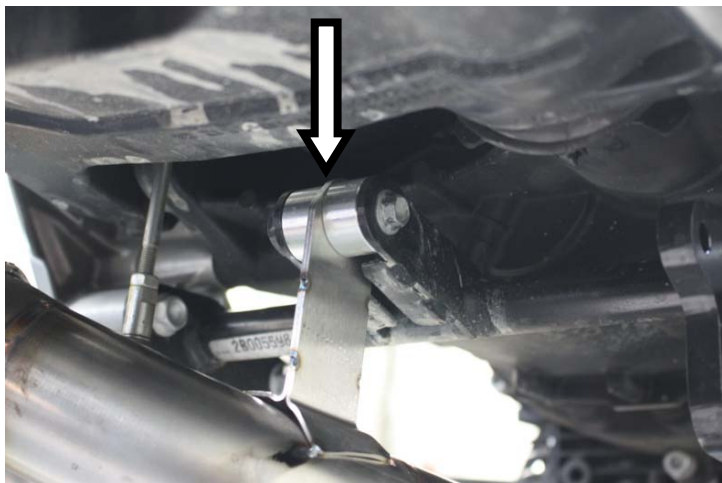
MOTO GUZZI V 85TT



IT · Avvitare le sonde lambda DX/SX nei collettori
EN · Plug oxygen sensors (LH/RH) to the collectors
FR ·



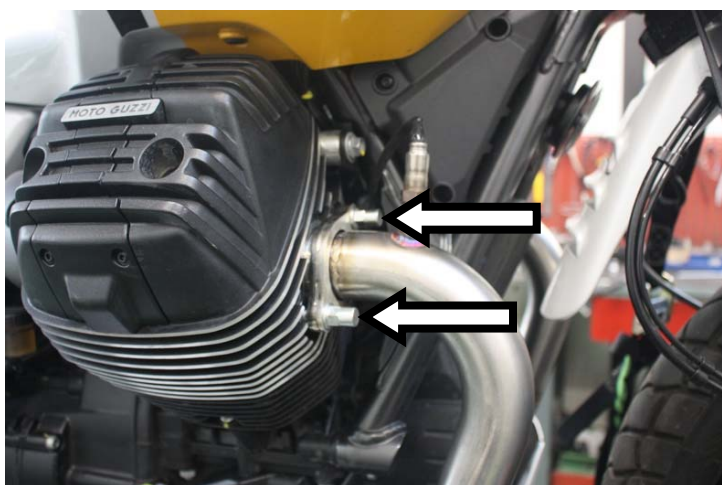
IT · Posizionare le fascette (2) negli innesti del raggruppamento
EN · Fit the clamps (2) as shown above
FR · Placer les 2 colliers comme indiqué



IT · Innestare il raggruppamento e serrare senza stringere completamente l'attacco come mostrato in foto
EN · Fit 2:1 link pipe and secure the welded mount to the frame as shown above (do NOT tighten in this phase)
FR ·



IT · Innestare il terminale e serrare l'attacco
EN · Fit the silencer and secure the mount
FR ·

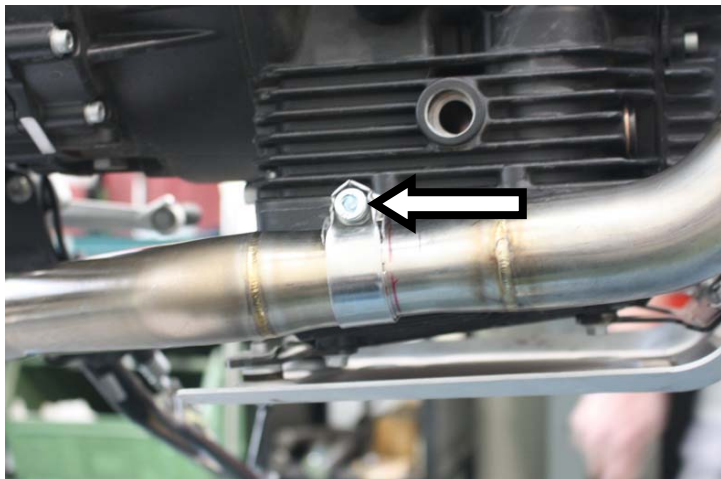


IT · Serrare definitivamente i collettori DX/SX ai cilindri
EN · Tighten collectors to the cylinder
FR ·



IT · Serrare definitivamente l'attacco del raggruppamento
EN · Tighten link pipe welded mount to the frame
FR ·

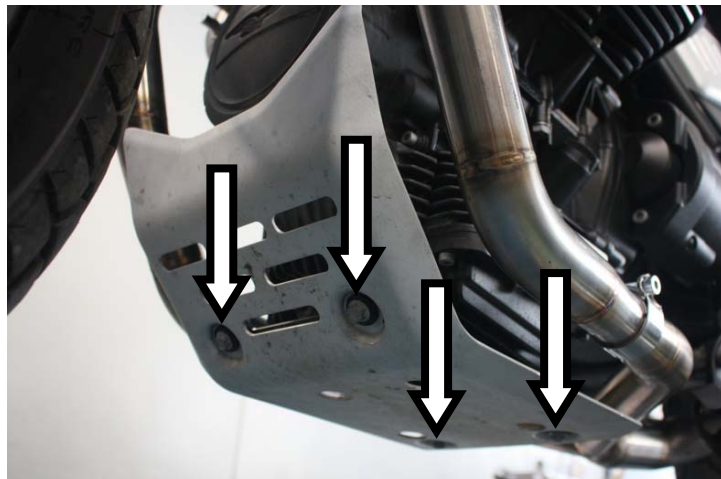
MOTO GUZZI V 85TT



IT · Serrare le fascette (1+1) tra raggruppamento e collettori DX/SX

EN · Secure the clamps between collectors and link pipe

FR ·



IT · Rimontare la protezione inferiore

EN · Fit the lower cover

FR ·



IT · Serrare la fascetta tra terminale e raggruppamento

EN · Tighten the clamp between link pipe and silencer

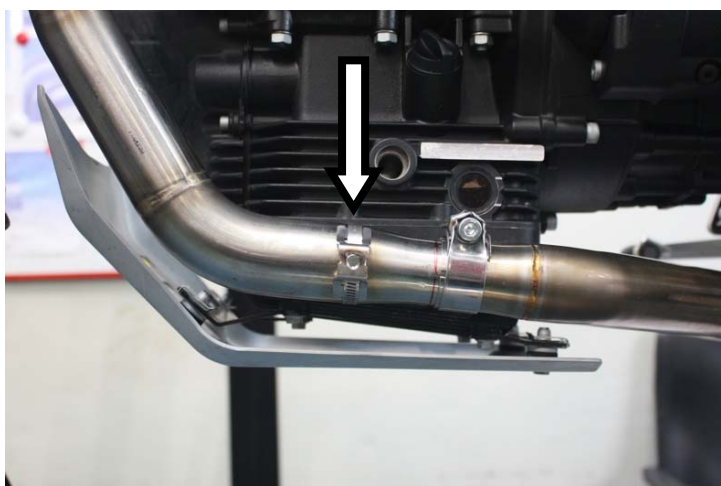
FR ·



IT · Assemblare fascette e gabbiette di fissaggio protezioni come mostrato in foto

EN · Fit the mounting brackets to the clamps as shown above

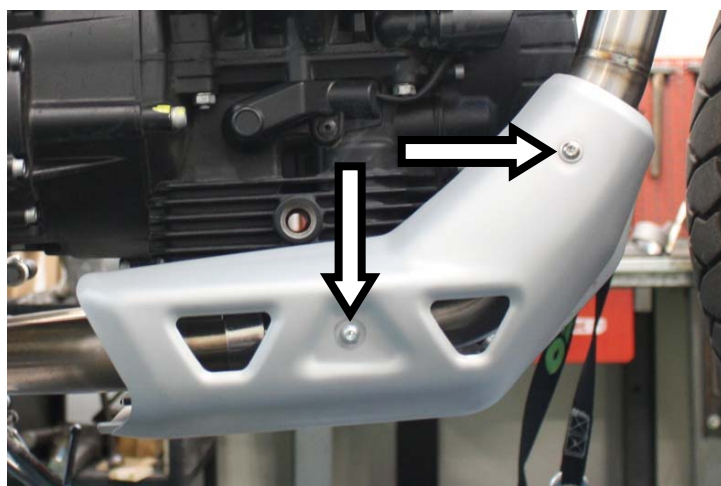
FR ·



IT · Posizionare le gabbiette (1+1) nei collettori DX/SX e serrare senza stringere completamente le fascette

EN · Fit the clamps on LH and RH collectors as shown above (do NOT tighten in this phase)

FR ·



IT · Rimontare le protezioni laterali DX/SX e serrare definitivamente le fascette

EN · Fit LH and RH side covers and secure the clamps

FR ·